

L'aide de Thimba !

Thimba to the rescue!



Penelope Smith
Catherine Groenewald

French

Maths

L'aide de Thimba !

Thimba to the rescue!

Author - Cornelius Gulere

Adaptation - Penelope Smith

Illustration - Catherine Groenewald

Language - English

Level - Read aloud

Source www.africanstorybook.org

Original source www.ugcla.org

Images de Catherine Groenewald, © 2017 African Storybook
Initiative. CC BY 4.0.

French

Copyright © 2017, African Storybook Initiative



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

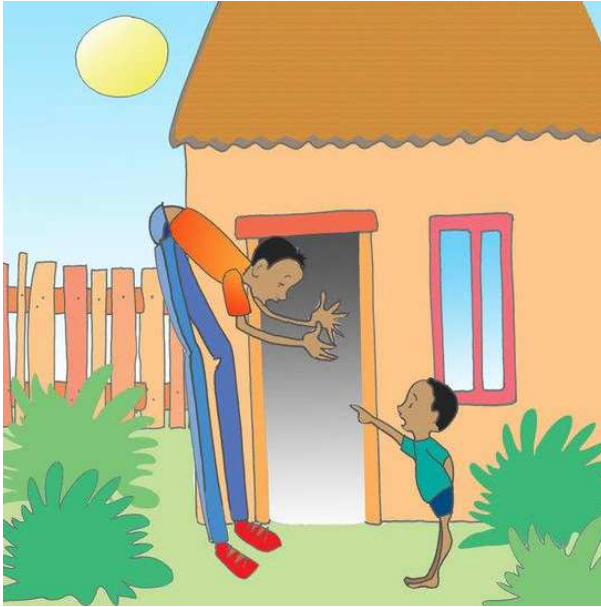
Cette création peut être utilisée à des fins commerciales. Cette création peut être adaptée ou complétée. Les mentions relatives aux droits d'auteur, d'illustrateur, etc. doivent être conservées.

Translator: Elisabeth Gerger



Gobani était un homme très grand. Les villageois appelaient Gobani le géant gentil parce qu'il était calme et gentil. Il n'était pas comme les mauvais géants dont tu peux parfois lire des histoires.

Pendant la journée, Gobani travaillait dans son jardin. Sa houe était très petite et il devait beaucoup se courber pour travailler quand il s'en servait. Son dos devait lui faire mal, car il devait tout le temps le courber.



Thimba vivait à côté de Gobani. Il était triste de voir Gobani se battre avec sa petite houe, ou se courber pour pouvoir passer par sa porte.

Thimba décida d'aider Gobani. Il parla aux anciens du village et leur demanda de l'aide. Mais avant de pouvoir aider Gobani, ils devaient savoir exactement quelle était sa taille.



Thimba demanda à Gobani, « Quelle est ta taille ? » Gobani estima, « Je mesure environ 2,5 mètres. »

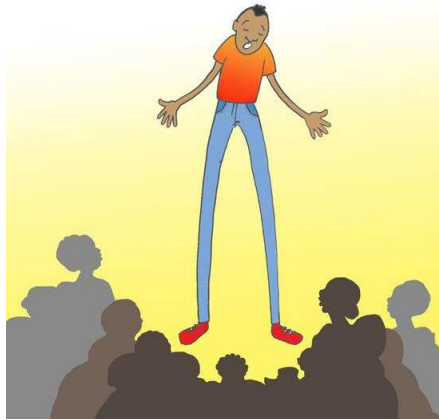
Il se posa sur son lit et lui expliqua, « Je sais que mon matelas mesure 1,5 m de longueur. Tu peux voir que mes jambes dépassent du lit d'au moins encore un mètre. Donc cela veut dire que je dois mesurer au moins 2,5 m. »

Thimba pouvait maintenant informer les anciens que Gobani mesurait 2,5 m. C'est très grand !



Thimba pouvait maintenant travailler sur son plan secret.

Thimba, Gobani et son animal de compagnie, une poule domestique, Choke, partirent pour aller au marché avec le minuscule vélo de Gobani. Quand il pédalait, Gobani devait poser ses jambes sur le guidon de temps en temps. Thimba s'était caché dans le panier, car il avait trop peur de regarder le chemin quand le vélo déviait d'un côté et ensuite de l'autre.



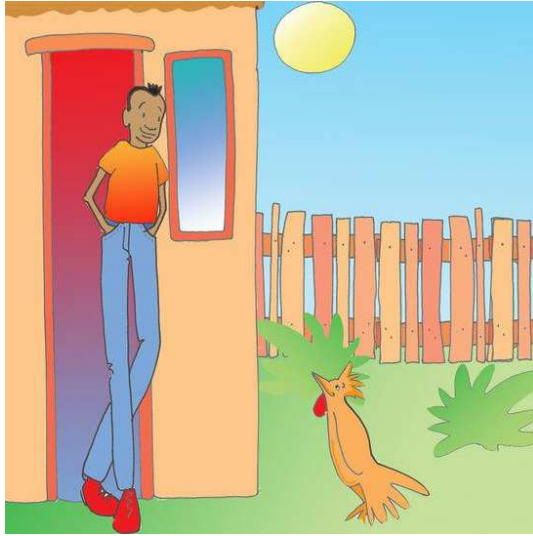
À la place du village, Gobani descendit de son vélo et une foule amicale de villageois l'entoura. Le chef du village lui souhaita la bienvenue.

« Bonjour géant gentil », lui dit-il. « Le jeune Thimba nous a dit que tu es confronté à des problèmes dans ta vie à cause de ta taille. Nous voulons t'aider. Bientôt, tes problèmes disparaîtront. Tu vas voir. »



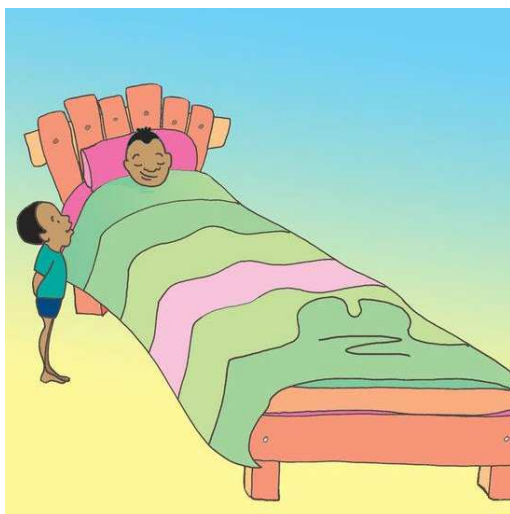
Les villageois ont travaillé sans relâche pour être sûrs que tout ce dont Gobani avait besoin ait la bonne taille.

Regarde sa nouvelle houe. Compare la longueur de la nouvelle houe avec celle de l'ancienne. La nouvelle a l'air d'être deux fois plus longue. D'après toi, quelle est sa longueur ? Plus d'un mètre ? Moins de deux mètres ?



Ensuite, les villageois ont aidé Gobani à construire pour sa maison une nouvelle porte avec son cadre afin qu'elle soit plus haute. Elle était un peu plus haute que Gobani, donc il n'avait plus besoin de se voûter pour y entrer. C'était parfait !

Regarde l'image de près. Gobani mesure environ 2,5 mètres. D'après toi, quelle est la hauteur du cadre de sa nouvelle porte ?



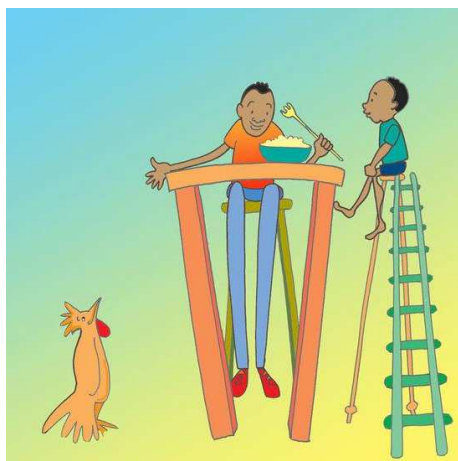
Il y avait aussi un lit et un matelas flambant neufs avec des draps et des couvertures très longs pour couvrir le corps de Gobani de la tête aux pieds. Il pouvait enfin se réjouir de pouvoir dormir et se reposer tranquillement pendant des heures. Ses pieds n'allaient plus dépasser du matelas.

Regarde comment son corps entier est maintenant entièrement couvert. Il reste même encore de l'espace au bout.



Le chef demanda aux gens du village qui savaient travailler les métaux de faire un vélo géant pour Gobani. Il avait un panier assez grand pour que Thimba et Choke puissent s'y asseoir ensemble.

La selle, le guidon et les pédales étaient à la bonne hauteur. Gobani n'avait plus besoin de laisser traîner ses jambes sur la route ou de les laisser pendre sur le guidon de sorte qu'elles ne le dérangent pas.



Les menuisiers firent une nouvelle table pour Gobani, avec des pieds d'une longueur d'au moins 1,5 m. Maintenant, quand il s'assoit, ses pieds touchent le sol. Thimba est assis à côté de lui sur un tabouret très haut. Il lui faut une échelle pour y monter dessus.

Compte combien d'échelons il doit monter pour être de la même hauteur que Gobani.

Quelle est selon toi la longueur de l'échelle ?



Lorsqu'il doit planter et récolter, le travail est pour Gobani plus facile grâce à sa nouvelle houe. Son jardin est devenu une forêt ! Gobani dépose des paniers de fruits devant sa porte d'entrée pour les villageois, car il veut leur montrer combien il est reconnaissant de leur aide. Et tout ceci a commencé avec le rêve du jeune Thimba de rendre la vie plus facile à son ami, le géant gentil.

